

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное автономное образовательное
учреждение высшего образования "Пермский
государственный национальный исследовательский
университет"**

Кафедра русского языка и стилистики

**Авторы-составители: Соловьева Наталья Васильевна
Ширинкина Мария Андреевна**

Программа учебной практики
ПРАКТИКА ПО РЕДАКТИРОВАНИЮ ТЕКСТА
Код УМК 98374

Утверждено
Протокол №8
от «17» июня 2022 г.

Пермь, 2022

1. Вид практики, способ и форма проведения практики

Вид практики **учебная**

Тип практики **практика по получению первичных профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности**

Способ проведения практики **стационарная**

Форма (формы) проведения практики **дискретная**

2. Место практики в структуре образовательной программы

Учебная практика « Практика по редактированию текста » входит в вариативную часть Блока « М.2 » образовательной программы по направлениям подготовки (специальностям):

Направление: **45.04.01** Филология

направленность **Современные филологические исследования**

Цель практики :

Основная цель практики – формирование у студентов устойчивых знаний, умений и навыков, необходимых для создания текстов разной стилевой принадлежности и их совершенствования посредством редактирования и саморедактирования

Задачи практики :

- овладеть навыками редактирования, саморедактирования и подготовки научных текстов к публикации;
- освоить на практике принципы создания, редактирования, реферирования и систематизирования всех типов текстов официально-делового и публицистического стилей;
- научиться изменять стиль, жанр, целевую принадлежность текста;
- сформировать у студентов умение разрабатывать издательские проекты различного типа.

3. Перечень планируемых результатов обучения

В результате прохождения практики **Практика по редактированию текста** у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

45.04.01 Филология (направленность : Современные филологические исследования)

ОПК.3 Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов

Индикаторы

ОПК.3.1 Имеет представление о методах и приемах филологической работы с текстом

ОПК.3.2 Владеет методами и приемами филологической работы с различными типами текстов

4. Содержание и объем практики, формы отчетности

Учебная практика по редактированию текста обеспечивает завершение филологического образования магистров. Практике принадлежит важная роль в процессе формирования знаний, умений и навыков, необходимых для профессиональной деятельности филолога, в частности, для редактирования научных, публицистических и официально-деловых текстов (в том числе и созданных самими студентами-магистрантами).

Цель учебной практики – закрепить знания и умения, приобретенные студентами в результате освоения теоретических и прикладных курсов, выработать практические навыки и способствовать формированию общекультурных и профессиональных компетенций обучающихся.

Учебная практика является обязательной и представляет собой профессиональную деятельность студента под управлением и контролем специалиста-профессионала. Учебная практика осуществляется на базе редакционно-издательского отдела ПГНИУ, научной библиотеки ПГНИУ, управления общественных связей и маркетинга ПГНИУ, на кафедре русского языка и стилистики.

Продолжительность учебной практики определяется учебным планом.

На организационном собрании студентов информируют о сроках учебной практики, ее содержании и отчетной документации, решают организационные вопросы.

Практика включает часы аудиторной нагрузки (практические занятия). Во время практических занятий студенты знакомятся с теоретическими основами редакторской деятельности, отрабатывают навыки редактирования текстов разных типов.

В часы самостоятельной работы студент выполняет задания на составление и редактирование профессионально значимых текстов.

По окончании практики проводится итоговая конференция, в ходе которой студенты и руководитель высказывают пожелания по улучшению организации и содержания практики, оглашаются результаты.

Направления подготовки	45.04.01 Филология (направленность: Современные филологические исследования)
форма обучения	очная
№№ триместров, выделенных для прохождения практики	4
Объем практики (з.е.)	3
Объем практики (ак.час.)	108
Форма отчетности	Экзамен (4 триместр)

Примерный график прохождения практики

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
Практика по редактированию текста		
108	Учебная практика по редактированию текста обеспечивает завершение филологического образования магистров. Практике принадлежит важная роль в процессе формирования знаний, умений и навыков, необходимых для профессиональной деятельности филолога, в частности, для редактирования научных, публицистических и официально-	Кафедра русского языка и стилистики, редакционно-издательский отдел ПГНИУ, научная библиотека ПГНИУ, управление общественных

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
	<p>деловых текстов (в том числе и созданных самими студентами-магистрантами).</p> <p>Цель учебной практики – закрепить знания и умения, приобретенные студентами в результате освоения теоретических и прикладных курсов, выработать практические навыки и способствовать формированию общекультурных и профессиональных компетенций обучающихся.</p> <p>Учебная практика является обязательной и представляет собой профессиональную деятельность студента под управлением и контролем специалиста-профессионала.</p> <p>Учебная практика осуществляется на базе редакционно-издательского отдела ПГНИУ, научной библиотеки ПГНИУ, управления общественных связей и маркетинга ПГНИУ, на кафедре русского языка и стилистики.</p> <p>Продолжительность учебной практики определяется учебным планом.</p> <p>На организационном собрании студентов информируют о сроках учебной практики, ее содержании и отчетной документации, решают организационные вопросы.</p> <p>Практика включает часы аудиторной нагрузки (практические занятия). Во время практических занятий студенты знакомятся с теоретическими основами редакторской деятельности, отрабатывают навыки редактирования текстов разных типов.</p> <p>В часы самостоятельной работы студент выполняет задания на составление и редактирование профессионально значимых текстов.</p> <p>По окончании практики проводится итоговая конференция, в ходе которой студенты и руководитель высказывают пожелания по улучшению организации и содержания практики, оглашаются результаты.</p> <p>Студент, не явившийся для прохождения учебной практики в установленные сроки, или студент, работа которого на практике признана неудовлетворительной, считается не выполнившим учебный план.</p>	<p>связей и маркетинга ПГНИУ</p>
<p>Теоретические основы редактирования текста</p>		
<p>66</p>	<p>Введение. Методика редакторского анализа и виды правки текста. Текст как объект редактирования. Основные свойства текста. Работа редактора над заголовком, композицией, фактическим материалом текста. Специфика редактирования текстов разных функциональных стилей и типов изложения. Издание как объект редактирования. Специфика редакторской работы с научным текстом.</p>	<p>Кафедра русского языка и стилистики, редакционно-издательский отдел ПГНИУ, научная библиотека ПГНИУ, управление общественных связей и маркетинга ПГНИУ</p>

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
Введение. Методика редакторского анализа и виды правки текста		
10	Виды правки текста: правка-вычитка, правка-сокращение, правка-обработка, правка-переделка. Система корректурных знаков. Технология использования инструментов текстового редактора MS Word для редактирования текста.	Кафедра русского языка и стилистики, редакционно-издательский отдел ПГНИУ, научная библиотека ПГНИУ, управление общественных связей и маркетинга ПГНИУ
Текст как объект редактирования. Основные свойства текста		
10	Понятие текста в теории редактирования. Основные свойства текста: информативность, членимость, связность, целостность, завершенность, модальность.	Кафедра русского языка и стилистики, редакционно-издательский отдел ПГНИУ, научная библиотека ПГНИУ, управление общественных связей и маркетинга ПГНИУ
Работа редактора над заголовком, композицией, фактическим материалом текста		
10	Функции заголовков текстов разных сфер общения. Типы заголовков. Требования к заголовку. Заголовок к тексту и ключевые слова: проблема соотношения. Понятие композиции. Типичные недостатки композиции разных типов текстов. Методика совершенствования композиции произведения. Разновидности фактического материала: факт, имена собственные, географические названия, цифры (в том числе даты), цитаты. Виды проверки фактического материала: внутренняя проверка, сличение с авторитетным источником, официальное подтверждение.	Кафедра русского языка и стилистики, редакционно-издательский отдел ПГНИУ, научная библиотека ПГНИУ, управление общественных связей и маркетинга ПГНИУ
Специфика редактирования текстов разных функциональных стилей и типов изложения		
12	Понятие функционального стиля. Функциональные стили современного русского языка: научный, официально-деловой, публицистический, художественной литературы, разговорный, религиозный. Основные особенности текстов разной стилевой принадлежности. Типы изложения (типы речи): описание, повествование, рассуждение, предписание, констатация. Методика улучшения текстов разных типов.	Кафедра русского языка и стилистики, редакционно-издательский отдел ПГНИУ, научная библиотека ПГНИУ, управление общественных связей и маркетинга ПГНИУ
Издание как объект редактирования		
12	Типология изданий в соответствии с ГОСТ 7.60-2003. Внешние элементы издания: обложка, переплет, корешок, титульный лист, форзац. Справочный аппарат издания: предисловие, послесловие, аннотация, примечания, комментарии, указатели, сноски и ссылки, библиография, приложения, оглавление, выходные сведения,	Кафедра русского языка и стилистики, редакционно-издательский отдел ПГНИУ, научная библиотека ПГНИУ, управление общественных связей и маркетинга ПГНИУ

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
	библиографическое описание. Таблица как особая форма представления информации. Иллюстрации. Роль редактора в составлении аппарата издания.	связей и маркетинга ПГНИУ
Специфика редакторской работы с научным текстом		
12	<p>Понятие о культуре письменной научной речи. Научный текст как форма представления научного знания. Три стадии порождения научного текста и подготовки его к публикации. Понятие речевых погрешностей.</p> <p>Научный текст как объект редактирования. Основные подходы к редактированию научного текста. Смысловая структура научного текста. Разновидности внимания при редактирующем чтении. Принципы редактирование дотекстовых и текстовых единиц. Архитектоника монографии. Редактирование основного и периферийных текстов. Композиционное оформление текста целого произведения.</p> <p>Стратегия редактирования. Редактирующее чтение. Смысловая структура научного текста. «Образ автора» в научном тексте. Адресованность текста читателю. Общеречевые и функционально-стилевые свойства научного текста. Дотекстовый и текстовый подходы к редактированию научного произведения.</p> <p>Редактирование дотекстовых единиц. Лексическая сочетаемость и лексико-грамматическая компонентов словосочетания. Лексическая сочетаемость компонентов предложения. Избыточность и полнота смысла предложения. Лексико-синтаксическая сочетаемость компонентов предложения. Порядок слов. Однородные члены. Вводные слова.</p> <p>Редактирование текстовых единиц. Сложное синтаксическое целое. Средства связи самостоятельных предложений. Несогласование времен глагола. Нецелесообразная инверсия. Необоснованное обобщение. Редактирование единиц, формирующих связность речи.</p> <p>Основные жанры научной литературы. Статья. Тезисы. Учебник. Монография.</p> <p>Архитектоника монографии. Понятие об основном и периферийных текстах. Типы периферийных текстов: заглавие, аннотация, предтексты, послетексты, оглавление. Четыре типа оглавлений монографий. Редактирование периферийных текстов.</p>	Кафедра русского языка и стилистики, редакционно-издательский отдел ПГНИУ, научная библиотека ПГНИУ, управление общественных связей и маркетинга ПГНИУ
Редактирование научного текста		
10	Студенты самостоятельно выполняют задание по редактированию предложенных научных текстов	Кафедра русского языка и стилистики, редакционно-издательский отдел

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
		ПГНИУ, научная библиотека ПГНИУ, управление общественных связей и маркетинга ПГНИУ
Аннотирование и реферирование научного текста		
6	Студенты самостоятельно выполняют задание по аннотированию и реферированию предложенных текстов.	Кафедра русского языка и стилистики, редакционно-издательский отдел ПГНИУ, научная библиотека ПГНИУ, управление общественных связей и маркетинга ПГНИУ
Редактирование официально-делового текста		
4	Студенты самостоятельно выполняют задание по редактированию предложенных текстов официально-делового стиля с учетом специфики жанра и его жанрово-стилистических особенностей.	Кафедра русского языка и стилистики, редакционно-издательский отдел ПГНИУ, научная библиотека ПГНИУ, управление общественных связей и маркетинга ПГНИУ
Редактирование публицистического текста		
4	Студенты самостоятельно выполняют задание по редактированию предложенных текстов публицистического стиля с учетом возможных орфографических, пунктуационных ошибок и речевых погрешностей, препятствующих восприятию текста в соответствии с его информативной и воздействующей функциями.	Кафедра русского языка и стилистики, редакционно-издательский отдел ПГНИУ, научная библиотека ПГНИУ, управление общественных связей и маркетинга ПГНИУ
Подготовка текстов, у которых изменен стиль, жанр и/или целевая принадлежность		
6	Трансформация отредактированных студентами ранее научных, официально-деловых и публицистических текстов в тексты другого стиля, жанра и / или целевой принадлежности.	Кафедра русского языка и стилистики, редакционно-издательский отдел ПГНИУ, научная библиотека ПГНИУ, управление общественных связей и маркетинга ПГНИУ
Подготовка отчета по практике		
12	Студенты оформляют отчет по практике.	Кафедра русского языка и стилистики, редакционно-издательский отдел

Количество часов	Содержание работ	Место проведения
		ПГНИУ, научная библиотека ПГНИУ, управление общественных связей и маркетинга ПГНИУ

5. Перечень учебной литературы, необходимой для проведения практики

Основная

1. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 2 : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 308 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01945-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/470716>

2. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 1 : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 325 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01943-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/451798>

Дополнительная

1. Голуб, И. Б. Литературное редактирование : учебное пособие / И. Б. Голуб. — Москва : Логос, 2016. — 432 с. — ISBN 978-5-98704-305-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. <http://www.iprbookshop.ru/66412.html>

2. Борисова, Е. Г. Стилистика и литературное редактирование : учебник и практикум для вузов / Е. Г. Борисова, Е. Ю. Геймбух. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 275 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-01410-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. <https://www.urait.ru/bcode/468865>

6. Перечень ресурсов сети «Интернет», требуемых для проведения практики

При прохождении практики требуется использование следующих ресурсов сети «Интернет» :

<http://editorium.ru/> О редактировании и редакторах

<http://gramota.ru/> Справочно-информационный портал "Грамота.ру"

7. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики

Образовательный процесс по практике **Практика по редактированию текста** предполагает использование следующего программного обеспечения и информационных справочных систем:

Презентационные материалы (слайды по темам лекционных и практических занятий);

доступ в режиме on-line в Электронную библиотечную систему (ЭБС);

доступ в электронную информационно-образовательную среду университета;

Перечень необходимого лицензионного и (или) свободно распространяемого программного обеспечения:

1.Офисный пакет приложений

2.Приложение, позволяющее просматривать и воспроизводить медиаконтент PDF-файлов

3.Программы демонстрации видео материалов (проигрыватель)

4.Программа просмотра интернет контента (браузер)

При освоении материала и выполнения заданий по дисциплине рекомендуется использование материалов, размещенных в Личных кабинетах обучающихся ЕТИС ПГНИУ (student.psu.ru).

При организации дистанционной работы и проведении занятий в режиме онлайн могут использоваться:

система видеоконференцсвязи на основе платформы BigBlueButton (<https://bigbluebutton.org/>).

система LMS Moodle (<http://e-learn.psu.ru/>), которая поддерживает возможность использования текстовых материалов и презентаций, аудио- и видеоконтент, а так же тесты, проверяемые задания, задания для совместной работы.

система тестирования Indigo (<https://indigotech.ru/>).

8. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

Материально-техническое обеспечение дисциплины, оснащенность:

Самостоятельная работа:

- аудитория для самостоятельной работы, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», обеспеченный доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

Помещения: редакционно-издательского отдела ПГНИУ, научной библиотеки ПГНИУ, управления общественных связей и маркетинга ПГНИУ; учебная аудитория кафедры русского языка и стилистики.

Помещения научной библиотеки ПГНИУ для обеспечения самостоятельной работы обучающихся:

1. Научно-библиографический отдел, корп.1, ауд. 142. Оборудован 3 персональными компьютера с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

2. Читальный зал гуманитарной литературы, корп. 2, ауд. 418. Оборудован 7 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

3. Читальный зал естественной литературы, корп.6, ауд. 107а. Оборудован 5 персональными

компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

4. Отдел иностранной литературы, корп.2 ауд. 207. Оборудован 1 персональным компьютером с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

5. Библиотека юридического факультета, корп.9, ауд. 4. Оборудована 11 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

6. Читальный зал географического факультета, корп.8, ауд. 419. Оборудован 6 персональными компьютерами с доступом к локальной и глобальной компьютерным сетям.

Все компьютеры, установленные в помещениях научной библиотеки, оснащены следующим программным обеспечением:

Операционная система ALT Linux;

Офисный пакет Libreoffice.

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс»

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Учебная практика является обязательной и представляет собой профессиональную деятельность студента под управлением и контролем специалиста-профессионала. Учебная практика осуществляется на базе редакционно-издательского отдела ПГНИУ, научной библиотеки ПГНИУ, управления общественных связей и маркетинга ПГНИУ, на кафедре русского языка и стилистики.

Продолжительность учебной практики определяется учебным планом. Оценка за практику выставляется руководителем от кафедры при условии успешного прохождения практики и предоставления отчетных документов, описанных в прикрепленном файле.

На организационном собрании студентов информируют о сроках учебной практики, ее содержании и отчетной документации, решают организационные вопросы.

Практика включает часы аудиторной нагрузки (практические занятия). Во время практических занятий студенты знакомятся с теоретическими основами редакторской деятельности, отрабатывают навыки редактирования текстов разных типов.

В часы самостоятельной работы студент выполняет задания на составление и редактирование профессионально значимых текстов.

По окончании практики проводится итоговая конференция, в ходе которой студенты и руководитель высказывают пожелания по улучшению организации и содержания практики, оглашаются результаты.

Студент, не явившийся для прохождения учебной практики в установленные сроки, или студент, работа которого на практике признана неудовлетворительной, считается не выполнившим учебный план.

Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Планируемые результаты обучения по дисциплине для формирования компетенции. Индикаторы и критерии их оценивания

ОПК.3

Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов

Индикатор	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения
ОПК.3.2 Владеет методами и приемами филологической работы с различными типами текстов	ЗНАТЬ теоретические основы и методические приемы литературного редактирования; УМЕТЬ применять критерии редакторской оценки текста; ВЛАДЕТЬ приемами и способами переработки и доработки разных типов текстов (научных, учебно-научных, деловых, публицистических, рекламных).	<p>Неудовлетворительно не ЗНАЕТ теоретических основ и методических приемов литературного редактирования; не УМЕЕТ применять критерии редакторской оценки текста; не ВЛАДЕЕТ методами и приемами филологической работы с различными типами текстов (научных, учебно-научных, деловых, публицистических, рекламных).</p> <p>Удовлетворительно плохо ЗНАЕТ теоретические основы и методические приемы литературного редактирования; бессистемно применяет критерии редакторской оценки текста; допускает грубые ошибки при осуществлении филологической работы с различными типами текстов (научных, учебно-научных, деловых, публицистических, рекламных).</p> <p>Хорошо хорошо ЗНАЕТ теоретические основы и методические приемы литературного редактирования; хорошо УМЕЕТ применять критерии редакторской оценки текста; допускает погрешности при осуществлении филологической работы с различными типами текстов (научных, учебно-научных, деловых, публицистических, рекламных).</p> <p>Отлично отлично ЗНАЕТ теоретические основы и методические приемы литературного редактирования; прекрасно УМЕЕТ применять критерии редакторской оценки текста; отлично ВЛАДЕЕТ методами и приемами филологической работы с различными типами текстов (научных, учебно-научных, деловых,</p>

		Отлично публицистических, рекламных).
ОПК.3.1 Имеет представление о методах и приемах филологической работы с текстом	ЗНАТЬ теоретические основы литературного редактирования; УМЕТЬ применять эти знания на практике; ВЛАДЕТЬ понятийно-терминологическим аппаратом соответствующей предметной области.	<p>Неудовлетворительно не ЗНАЕТ теоретических основ литературного редактирования; не УМЕЕТ применять эти знания на практике; не ВЛАДЕЕТ понятийно-терминологическим аппаратом соответствующей предметной области.</p> <p>Удовлетворительно плохо ЗНАЕТ теоретические основы литературного редактирования; бессистемно применяет эти знания на практике; плохо ВЛАДЕЕТ понятийно-терминологическим аппаратом соответствующей предметной области.</p> <p>Хорошо хорошо ЗНАЕТ теоретические основы литературного редактирования; хорошо УМЕЕТ применять эти знания на практике; хорошо ВЛАДЕЕТ понятийно-терминологическим аппаратом соответствующей предметной области.</p> <p>Отлично отлично ЗНАЕТ теоретические основы литературного редактирования; прекрасно УМЕЕТ применять эти знания на практике; в совершенстве ВЛАДЕЕТ понятийно-терминологическим аппаратом соответствующей предметной области.</p>

Оценочные средства

Вид мероприятия промежуточной аттестации : Экзамен

Способ проведения мероприятия промежуточной аттестации : Защищаемое контрольное мероприятие

Продолжительность проведения мероприятия промежуточной аттестации :
время отводимое на доклад 4

Показатели оценивания

1. Не сформировано ЗНАНИЕ теоретических основ и методических приемов литературного редактирования, а также признаков эталонного текста; не сформировано УМЕНИЕ применять критерии редакторской оценки текста и адекватно дорабатывать тексты разных типов.	Неудовлетворительно
2. В представленных для отчета текстах содержатся грубые нарушения норм современного русского литературного языка и издательских требований.	
1. Продемонстрировано слабое ЗНАНИЕ теоретических основ и	

<p>методических приемов литературного редактирования, а также признаков эталонного текста; недостаточно сформированы УМЕНИЯ применять критерии редакторской оценки текста и осуществлять переработку текстов разных типов.</p> <p>2. Допущены грубые ошибки в представленных текстах.</p>	Удовлетворительно
<p>1. Продемонстрированы хорошее ЗНАНИЕ теоретических основ и методических приемов литературного редактирования, а также признаков эталонного текста, УМЕНИЕ применять критерии редакторской оценки текста и совершенствовать тексты разных типов (научных, учебно-научных, деловых, публицистических, рекламных).</p> <p>2. Допущены отдельные ошибки в представленных текстах.</p>	Хорошо
<p>1. Продемонстрированы отличное ЗНАНИЕ теоретических основ и методических приемов литературного редактирования, а также признаков эталонного текста, УМЕНИЕ применять критерии редакторской оценки и ВЛАДЕНИЕ методами, приемами и способами переработки и доработки разных типов текстов (научных, учебно-научных, деловых, публицистических, рекламных).</p> <p>2. В отчете представлены качественные тексты разных типов.</p>	Отлично